

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

VAT reg nr.: FR04588504161



Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n. / Delivery Note No.	41489440
6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery	4 Data spedizione / Shipping Date	04.06.2020
Porto franco / Free	Ferroviale / Rail	Fattura/Invoice	
Porto assegnato / Not Free	Trasporto / Freight	6 Nr./No.	
	Mezzo vostro / Other Vehicle	9 Data/Date	
	Espresso / Express		
	Mezzo proprio / Own Vehicle		
	Articolo		
Incoterms			
FCA HAGUENAU			

N. fornitore / Supplier No.	VAT reg.n.:
91000197	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni / Additional Data	12 Nostro reparto / Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario / Receiver No.	16 Nr. d'ordine / Order No.
see below	412				24466	173000

19 Codice destinazione / Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co.	20 Porto franco / Free	23/24 Lordo / Gross	Peso totale / Total Weight
	Autocarro / Standard			1.110,9 KG
21 Imballaggio / Packing	3 x TBA-520892, 96 x TBA-501643, 12 x TBA-501644, 3 x	Porto assegnato / Not Free	Netto/Net	784,5 KG
	1208			
25 Indirizzo di destinazione / Shipping Address		22 Specifica di destinazione /	26 Destinazione / Receiving Location	
		20966814	14248	

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione / Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unità	Consegna/Delivery / Handling Unit
001	2500185700	L-0G7D3-0G18-08 Cl.Actuator Assy#S	384	PZ	41489440/10
	780265611	Attuatore frizione			
	079120458-0000-11				
					314560096
					314562572

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003814901
Lotto / Batch 0037189240
Quantità / Quantity 384 PZ
Origine / Country of origin Francia

002	2500195200	L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator Assy#W	192	PZ	41489454/10
	180265612	Attuatore frizione			
	230612695-0000-10				
					313506436

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550004094502
Lotto / Batch 0037095081
Quantità / Quantity 192 PZ
Origine / Country of origin Francia

Packing List e dimensioni

No	Packing No	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	314560096	273,2 KG	382,0 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 079120458-0000-11	L-0G7D3-0G18-08 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 192 PZ
2	314562572	273,2 KG	382,0 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

41489440

4 Data spedizione/
Shipping Date

04.06.2020

Packing List e dimensioni

No	Packing No	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo 079120458-0000-11	L-0G7D3-0G18-08 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 192 PZ
3	313506436	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230612695-0000-10	L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

3,000	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	TBA-520892
96,000	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
12,000	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
3,000	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the specific line item.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-004182 vom 05.06.2020



20-004182

Ludwigsburg, 05.06.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 10.06.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Datum / Date 05.06.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	41489447	23	COLLI	Getriebeteile	7.997	
2	41489440					
3	41489454					
4	41489477					
Summe:					7.997,00	
Total					23,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-004182 empfangen am Datum / Date Via Reception des marchandises 10.06.2020 Modugno (BA)				
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		MAGNA PT S.p.A. I-70026 Modugno 10.06.2020 "Ricevuto con riserva di verifica seguente e quantita" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitché 93 FR-67506 Haguenau CEDEX		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Page 1 / 1 85121518	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 05.06.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers	
5 Beigefügte Dokumente Documents attached			
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 20966814 20966816	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 3 TBA-520892 2 TBA-520892	8 Art der Verpackung Kind of Package TBA-520892 TBA-520892	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods 14248
10 Statistiknummer Statistic Number 87089390		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 1110,90 728,60	12 Umfang (m³) Volume (m³) 2,820 1,880
Summe:		5 Colli	1839,50 4,700
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. WA/ICF-LLW1B i.A. Christian Daentzer TEL: +33608461462 FAX:		19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay	
14 Rückerstattung Reimbursement		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements	
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU		21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 05.06.2020	
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitché 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	
24 Gut empfangen Goods received Datum Date 05.06.2020 Ort Place Modugno (IT)		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 1801 LB SC 924 Anhänger	
28 Benutzte Gen.-Nr. Used Gen. No.		29 National O Bilateral O EG O CMR	